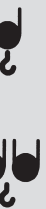


## WOLFF 6531.12

FEM-HC1-A3  
BGL C.0.10.0250

Nutzlastmoment / load moment /  
Couple de charge: **max. 2880 kNm**  
Traglast / lifting capacity /  
Capacité de levage: **max. 12,0 t**  
Ausladung / jib radius /  
Portée: **max. 65,0 m**



### WOLFF 6531.12 Kolliliste • Colli List • Liste de colisage

Pos.	Stck.	Beschreibung / Description / Description	Kolli / Colli / Colis	L (m) Length Longueur	B (m) Width Largeur	H (m) Height Hauteur	Gewicht (kg) Weight Poids	Volumen (m³) Volume Volume
1	1	Turmspitze kompl. / Tower top complete / Pointe de tour complète		11,72	2,42	2,42	10560	68,64
		Turmspitzenoberteil / Tower top upper part / Porte-flèche Pos. 1 zerlegt / Item 1 disassembled / Pos. 1 groupe		7,45	1,37	2,42	2730	24,70
		Turmspitzenunterteil / Tower top lower part / Pivot tournant Pos. 1 zerlegt / Item 1 disassembled / Pos. 1 groupe		5,39	2,42	2,42	7830	31,57
2	1	Führerhaus mit Aufhängung / Driver's cabin with suspension / Cabine avec fixation		2,80	2,15	2,45	1100	14,75
3	1	Gegenausleger geklappt / Counterjib folded / Contre-flèche repliée		12,40	2,49	1,05	4700	32,29
		Gegenausleger / Counterjib / Contre-flèche		16,34	2,49	0,65	4700	26,45
4	1	Hw 645 FU Maschinenplattform / Machinery platform / Plateforme avec mécanisme de levage		2,48	2,46	2,18	3170	13,30
		Hw 675 FU Maschinenplattform / Machinery platform / Plateforme avec mécanisme de levage		2,48	2,46	2,18	3500	13,30
5	1	Auslegerteil 1 / Jib part 1 / Élément de flèche 1		10,16	1,64	2,30	2960	38,32
6	1	Auslegerteil 2 / Jib part 2 / Élément de flèche 2		10,27	1,64	2,05	1810	34,53
7	1	Auslegerteil 3 / Jib part 3 / Élément de flèche 3		10,27	1,64	2,05	3205	34,53
8	1	Auslegerteil 5 / Jib part 5 / Élément de flèche 5		5,26	1,64	2,02	1000	17,43
9	1	Auslegerteil 6 / Jib part 6 / Élément de flèche 6		10,24	1,64	2,01	1700	33,76
10	1	Auslegerteil 7 / Jib part 7 / Élément de flèche 7		10,22	1,64	2,00	1260	33,52
11	1	Auslegerteil 8 / Jib part 8 / Élément de flèche 8		10,20	1,64	2,00	1010	33,46
12	1	Seilwirbeltraverse / Rope swivel traverse / Traverse de pointe fixe		1,05	1,54	0,47	135	0,76
13	1	Laufkatze LK 6/12 / Trolley LK 6/12 / Chariot de distribution LK 6/12		1,87	1,85	0,99	410	3,43
14	1	Unterflasche U 6/12 / Hook block U 6/12 / Crochet U 6/12		1,02	0,26	1,70	560	0,45
15	1	Normgeländer / Standard handrail / Garde-corps		2,55	1,10	1,80	460	5,05
16	1	Kiste (Kleinteile) / Box (small part's) / Caisse à outils		1,60	0,90	0,80	370	1,15



Der Leitwolf.  
The leader of the pack.

WOLFFKRAN GmbH  
Austraße 72  
D-74076 Heilbronn  
Tel. +49 7131 9815-0  
Fax +49 7131 9815-355  
info@wolffkran.de  
www.wolffkran.de

# WOLFF 6531.12 XL-Klasse. XL-Class. XL-Classe.

## Hauptkomponenten

Grundausleger 30 m mit Katzfahrwerk. Verlängerung bis 65 m Ausladung. Turmspitze. Drehrahmen mit Führerhaus, zwei Drehwerke, Kugeldrehverbindung mit Zentralschmierung und Schleifringssystem. Gegenausleger mit Maschinenplattform, Schaltschrank und Gegengewichten.

## Antriebstechnik

Alle Antriebe mit frequenzgeregelten Kurzschlussläufermotoren und Motorvollschutz (Thermofühler). Hubwinde Hw 645 FU oder Hw 675 FU. Zwei Drehwerke mit elektrisch betätigter Windfreistellung. Automatische Windanfahrtschaltung. Katzfahrwerk.

## Elektrische Ausrüstung

Mehrspannungsausführung für Netze 380 V – 460 V (50 / 60 Hz). Elektronische Kransteuerung CCplus. Inkrementale Absolutweggeber für alle Arbeitsbewegungen. Elektronische Lastmessung im Auslegerfußstück. Grafik-Terminal für Bedienerinformation mit mehrsprachigen Diagnosemeldungen.

## Sicherheitseinrichtungen

Elektronische Überlastsicherung. CCplus erlaubt eine erhöhte Lastmomentengrenze bei automatisch verringerten Arbeitsgeschwindigkeiten. Menügeführte Einstellungen der Überlastsicherung und aller Endschalter vom Führerhaus aus. Dreh- und Ausladungsbegrenzung. Antikollisionsschnittstelle. Traversierseilbruchsicherung.

## Turmelemente, Klettereinrichtung

Turmkombination mit WOLFF Turmelementen. WOLFF Schlagbolzen-Verbindung. Abnehmbares hydraulisches WOLFF Kletterwerk KWH 20.3.

## Unterwagen UW

WOLFF Unterwagen UW mit Spurweiten von 5,0 – 8,0 m.

## Kreuzrahmenelemente KRE, Kreuzrahmen KR

Zur stationären Aufstellung. Kreuzrahmenelemente KRE sind umrüstbar zu Unterwagen UW.

## Anschlussleistungen und Hakenwege (Drehteil)

68 kVA (Hw 645 FU), Hakenweg 190 m bei 2-Strangbetrieb. 96 kVA (Hw 675 FU), Hakenweg 460 m bei 2-Strangbetrieb.

## Main Components

30 m basic jib with trolley gear. Extensions up to 65 m radius. Towntop. Slewing frame with driver's cabin, two slewing gears, ball race bearing with central lubrication unit and slipring system. Counterjib with machinery platform, control cabinet and counterweights.

## Drive Technique

All drives frequency controlled squirrel cage motors, fully thermal protected. Hoisting winch Hw 645 FU or Hw 675 FU. Two slewing gears with electrically operated weathervaning device. Automatic windforce compensation controls. Trolley gear.

## Electrical Equipment

Multivoltage equipment for supplies from 380 V to 460 V at 50 / 60 cycles. Electronical crane controls CCplus. Incremental absolute encoders for all operating movements. Electronical load measuring device at basic jib section. Multilingual graphic display showing information to operator, both operational and diagnostics.

## Safety Devices

Electronical overload protection system. CCplus allows increased load moment at automatically reduced operating speeds only. Menu guided setting of overload protection system and of all limiters from operators cabin. Working space limiter. Anti collision interface. Trolley rope breakage safety device.

## Tower Elements, Climbing Device

Tower configuration of WOLFF system tower elements. WOLFF slug bolt connection. Detachable hydraulic WOLFF system climbing device KWH 20.3.

## Undercarriage UW

WOLFF system undercarriage UW can be used with gauge from 5,0 up to 8,0 m.

## Cross Frame Element KRE, Cross Frame KR

For stationary installation. KRE elements can be modified to UW.

## Power Requirements and hook paths (Slewing part)

68 kVA (Hw 645 FU), hook path 190 m in 2-fall operation. 96 kVA (Hw 675 FU), hook path 460 m in 2-fall operation.

## Éléments principaux

Flèche de base 30 m avec treuil chariot. Prolongements jusqu'à 65 m de portée. Pointe de tour. Partie tournante avec cabine, deux entraînements de rotation, couronne avec pompe à graissage centralisé et collecteur. Contre-flèche avec plateforme avec mécanisme de levage, armoire électrique et contrepoids.

## Technique d'entraînement

Tous les entraînements sont équipés de moteurs à rotor en court-circuit réglés par des convertisseurs de fréquences et protections thermiques. Mécanisme de levage Hw 645 FU ou Hw 675 FU. Deux entraînements de rotation avec mise en girouette électrique. Compensation automatique en cas de vent. Treuil chariot.

## Équipement électrique

Équipement multi voltages pour des tensions de 380 V à 460 V (50 / 60 Hz). Réglage électronique CCplus. Codeurs angulaires incrémentales pour tous les mouvements de travail. Mesure électronique de la charge dans le pied de flèche. Display graphique multi langages avec des informations d'opération et diagnostique.

## Dispositif de sécurité

Contrôle électronique de surcharge. CCplus permet d'augmenter la charge maximale de couple en réduisant la vitesse de travail. Réglage de la sécurité de surcharge et des fins de courses depuis le display de la cabine. Limitation de rotation et chariot. Jonction interface d'anticollision. Sécurité rupture du câble de chariot.

## Éléments de tour, cage pour télescopage

Combinaison de mât avec des éléments de tour système WOLFF. Assemblage des éléments par axes. Cage pour télescopage hydraulique amovible WOLFF KWH 20.3.

## Châssis translation UW

Châssis translation système WOLFF avec écartement de 5,0 à 8,0 m.

## Élément croix de base KRE, croix de base KR

Pour montage stationnaire. Les éléments KRE sont modifiables en UW.

## Puissance absorbée et course du crochet (seulement partie tournante)

68 kVA (Hw 645 FU) avec une course maximale du crochet de 190 m, mouflage simple. 96 kVA (Hw 675 FU) avec une course maximale du crochet de 460 m, mouflage simple.

### Arbeitsgeschwindigkeiten · WOLFF 6531.12 · (Hw 645 FU)

#### Working Speeds

#### Vitesses de travail

Motor (kW) motor Moteur	45	45	9,0	2 x 6,0	2 x 5,5
Geschwindigkeit speed Vitesse	0 – 1,0 t 0...140 m/min stufenlos/ stepless/ en continue 0 – 6,0 t 0...36 m/min	0 – 2,0 t 0...70 m/min stufenlos/ stepless/ en continue 0 – 12,0 t 0...18 m/min	0 – 3,0 t 0...100 m/min stufenlos/ stepless/ en continue 0 – 6,0 t 0...80 m/min 0 – 12,0 t 0...40 m/min	0,75 min <sup>-1</sup>	25,0 m/min

### Traglasten (t) · WOLFF 6531.12

#### Load Data

#### Charges

Ausladung (m) / jib radius (m) / Portée (m)		25	30	35	40	45	50	55	60	65	Tragfähigkeit (t) load capacity (t) Capacité de charge (t)
Auslegerlänge (m) jib length (m) Longueur de flèche (m)	65	2,6 – 35,5	6,0	6,0	6,0	5,2	4,5	4,0	3,5	3,1	
	60	2,6 – 37,1	6,0	6,0	6,0	5,5	4,8	4,2	3,7	3,3	(3,4)
	55	2,6 – 38,6	6,0	6,0	6,0	5,8	5,0	4,4	3,9	(3,9)	
	50	2,6 – 40,8	6,0	6,0	6,0	6,0	5,3	4,7	(4,5)		
	45	2,6 – 43,7	6,0	6,0	6,0	6,0	5,8	(5,3)			
	40	2,6 – 40,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	(6,0)			
	35	2,6 – 35,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	(6,0)			
30	2,6 – 30,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	(6,0)				

( ) CCplus Traglasten bei verringerten Arbeitsgeschwindigkeiten  
CCplus loads capacity with reduced operating speeds  
CCplus charges avec vitesses de travail réduites

### Arbeitsgeschwindigkeiten · WOLFF 6531.12 · (Hw 675 FU)

#### Working Speeds

#### Vitesses de travail

Motor (kW) motor Moteur	75	75	9,0	2 x 6,0	2 x 5,5
Geschwindigkeit speed Vitesse	0 – 1,0 t 0...230 m/min stufenlos/ stepless/ en continue 0 – 6,0 t 0...58 m/min	0 – 2,0 t 0...115 m/min stufenlos/ stepless/ en continue 0 – 12,0 t 0...29 m/min	0 – 3,0 t 0...100 m/min stufenlos/ stepless/ en continue 0 – 6,0 t 0...80 m/min 0 – 12,0 t 0...40 m/min	0,75 min <sup>-1</sup>	25,0 m/min

### Traglasten (t) · WOLFF 6531.12

#### Load Data

#### Charges

Ausladung (m) / jib radius (m) / Portée (m)		25	30	35	40	45	50	55	60	65	Tragfähigkeit (t) load capacity (t) Capacité de charge (t)
Auslegerlänge (m) jib length (m) Longueur de flèche (m)	65	2,6 – 19,1	8,9	7,2	6,0	5,1	4,4	3,9	3,4	3,0	
	60	2,6 – 19,9	9,3	7,6	6,3	5,4	4,7	4,1	3,6	3,2	(3,3)
	55	2,6 – 20,7	9,8	7,9	6,6	5,7	4,9	4,3	3,8	(3,8)	
	50	2,6 – 21,9	10,4	8,4	7,1	6,0	5,2	4,6	(4,4)		
	45	2,6 – 23,5	11,2	9,1	7,7	6,6	5,7	(5,2)			
	40	2,6 – 24,2	11,6	9,5	7,9	6,8	(6,3)				
	35	2,6 – 24,4	11,7	9,5	8,0	(7,4)					
30	2,6 – 24,5	11,8	9,6	(8,6)							
			(10,4)								

( ) CCplus Traglasten bei verringerten Arbeitsgeschwindigkeiten  
CCplus loads capacity with reduced operating speeds  
CCplus charges avec vitesses de travail réduites